



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6836/2023

43.0 Agentur Landeszahlstelle - Agenzia provinciale per i pagamenti

**Betreff:**

Inhouse-Direktvergabe des Auftrages für  
den professionellen IT-Unterstützungsdienst  
im Bereich GIS zugunsten der  
Landeszahlstelle LZS für den Zeitraum vom  
1.1.2023 bis 31.12.2023 - Integration

**Oggetto:**

Affidamento diretto in-house dell'incarico  
per il servizio professionale di assistenza  
informatica GIS in favore dell'Organismo  
pagatore provinciale OPPAB per il periodo  
dal 1.1.2023 al 31.12.2023 - Integrazione

Mit Landesgesetz 14. Dezember 1998, Nr. 11 und Beschluss der Landesregierung Nr. 733 vom 10.03.2008 wurde die Landeszahlstelle (LZS) errichtet, eine Institution welche zur Gänze der Landesverwaltung angehört, die mit funktioneller, finanzieller und verwaltungsmäßiger Unabhängigkeit ausgestattet ist.

Seit 12. Juli 2019 ist die LZS eine eigenständige Abteilung der Landesverwaltung, in der sich das Amt für Genehmigungen und technischer Dienst befindet, das für die Verwaltung der Anträge im Zusammenhang mit dem Plan zur Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und der Anträge im Rahmen der Betriebsprämienregelung (EGFL) zuständig ist. Bei der Erfüllung seiner Aufgaben führt das genannte Amt die erforderlichen Kontrollen durch, um die Ordnungsmäßigkeit der Zahlungen in der Landwirtschaft im Einklang mit den Rechtsvorschriften der Europäischen Union zu gewährleisten. Ein wesentlicher Bestandteil in der Abwicklung der Beitragsanträge, der für alle flächenbezogenen Maßnahmen eine zentrale Rolle spielt, ist die Tätigkeit des Amtes für Genehmigung und technischer Dienst, die der Verwaltung, Verarbeitung und Analyse der geografischen Daten des Agrarsektors mit Hilfe des Geografischen Informationssystems (GIS) dient. Dies ermöglicht es, durch ein IT-Tool wie das GIS (bestehend aus *Hardware*, *Software*, Daten, Personen und Methoden) räumliche Daten mit Bezug zur Erdoberfläche in geografischer und alphanumerischer Form zu erfassen, zu analysieren, zu archivieren, zu aktualisieren und zu verarbeiten.

Dies sind insbesondere Tätigkeiten im Zusammenhang mit den Untersuchungs-, Genehmigungs- und Kontrollverfahren bezogen auf Maßnahmen der Betriebsprämie und des Programms zur Entwicklung des ländlichen Raums, die sich auf die Fläche beziehen. Für die Erfüllung dieser Funktionen benötigt die LZS technisch-fachliche Berufsprofile mit der Fähigkeit, Geodaten zu analysieren, mit Kenntnissen in Geoinformationssystemen und in der Nutzung diesbezüglicher Datenbanken, die sich beim IT-Unternehmen Südtiroler Informatik AG befinden (im Folgenden kurz SIAG genannt), die den technischen Support und die notwendige Wartung der Systeme übernimmt.

Um die Dienstleistungen im Zusammenhang mit den oben genannten Tätigkeiten zu erbringen, ist die LZS derzeit mit einem erheblichen Personalmangel konfrontiert, um die wesentlichen Dienstleistungen zu erbringen, auch im Hinblick auf die neue GAP für den

In forza della legge provinciale 14 dicembre 1998 n. 11, con delibera della Giunta provinciale n. 733 del 10.3.2008, è stato istituito l'Organismo pagatore provinciale (OPPAB), quale organizzazione completamente interna all'amministrazione provinciale dotata di indipendenza gestionale, funzionale e finanziaria.

Dal 12 luglio 2019 OPPAB è divenuto una Ripartizione provinciale autonoma, con la presenza al suo interno dell'Ufficio Autorizzazione e Servizio tecnico che si occupa della gestione delle domande relative al piano di sviluppo rurale (FEASR) e delle domande di cui al Regime di Pagamento Unico (FEAGA). Nell'esercizio delle sue funzioni l'ufficio esegue i controlli necessari per garantire la correttezza delle erogazioni in agricoltura nel rispetto della normativa dell'Unione europea. Parte integrante del processo gestionale delle domande di contributo, con un ruolo centrale per tutto quanto attiene alle misure connesse alle superfici, è l'attività dedicata dall'Ufficio Autorizzazione e Servizio tecnico alla gestione, elaborazione ed analisi dei dati geografici relativi al settore agricolo, attraverso il Sistema di Informazione Geografica (GIS). Questo permette, attraverso uno strumento informatico, qual è appunto il GIS (composto di *hardware*, *software*, dati, persone e metodi), di acquisire, analizzare, archiviare, aggiornare ed elaborare dati spaziali riferiti alla superficie terrestre in forma geografica ed alfanumerica.

Si tratta, in particolare, di attività riguardanti i procedimenti istruttori, autorizzativi e di controllo relativi alle misure della Domanda Unica e del Programma di sviluppo rurale connesse alle superfici. Per l'espletamento di queste funzioni l'OPPAB necessita di profili professionali tecnico – specialistici dotati di capacità di gestione di dati geospaziali, con conoscenza dei sistemi informativi geografici ed in grado di utilizzare le banche dati che si trovano presso la società Informatica Alto Adige S.p.A. (d'ora in poi denominata, per brevità IAA), la quale fornisce il supporto tecnico e la necessaria manutenzione dei sistemi.

Per la realizzazione dei servizi connessi alle attività sopra descritte OPPAB si trova attualmente in una situazione di forte carenza di personale che possa far fronte ai servizi essenziali anche in vista della nuova PAC per il periodo 2023 – 2027. Anche le indagini interne

Zeitraum 2023 - 2027. Interne Anfragen innerhalb der Verwaltung, die darauf abzielten, geeignete Berufsprofile zu finden, haben leider zu keinem Ergebnis geführt.

Zu diesem Zweck wurde ein Auftrag an das Unternehmen SIAG für die Erbringung professioneller IT-Unterstützungsdienste im Bereich GIS vergeben (siehe Dekret des Abteilungsdirektor Nr. 23536 vom 30.11.2022).

Die beantragte Dienstleistung umfasst folgende Tätigkeiten:

- Analyse und Verwaltung der LZS-Prozesse im Zusammenhang mit technisch-administrativen Verfahren, die geografische Aspekte betreffen;
- Erstellung und Aktualisierung der Dokumentation (Handbücher und Checklisten) für die Flächenkontrolle;
- Zugang zu den im OPPAB genutzten IT-Diensten, die von SIAG oder nationalen Einrichtungen wie AGEA, SIAN oder anderen bereitgestellt werden;
- Nutzung der in der LZS verwendeten Instrumente, verfügbaren Geoprozesse und Geodatenbanken;
- Gesamtentwicklung des GIS-Bereichs der LZS zur Unterstützung der Auszahlungsprozesse für EGFL- und ELER;
- Entwicklung von *Tools* zur Durchführung von Oberflächenberechnungen auf der Grundlage von grafischen Systemen;
- Teilnahme an Projekten zur Entwicklung von IT-Lösungen für den Grafikbereich;
- Teilnahme an technischen Arbeitsgruppen im Zusammenhang mit GIS;
- Teilnahme an technischen Arbeitsgruppen im Zusammenhang zur Synchronisation;
- Teilnahme an Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Refresh-Projekt;
- Bearbeitung von Oberflächenanomalien (N21, GSAA);
- Verwaltung der Aktivitäten im Zusammenhang mit PLT, RPPG;
- Umsetzung von Änderungen auf GIS-Ebene, die durch die neuen Rechtsvorschriften zur GAP 2023-2027 eingeführt werden.

In Bezug auf den bereits erhaltenen Auftrag hat die SIAG der Zahlstelle für den Zeitraum 1.1.2023-31.12.2023 einen Sachverständigen im Bereich der technischen Dienste zur Verfügung gestellt.

Die von der SIAG gestellte Expertin ist Francesca Minute.

Da bei der Erstellung des ersten Kostenvoranschlags für den ersten Auftrag

all'Amministrazione, volte a reperire profili professionali idonei, non hanno purtroppo dato alcun esito.

A questo scopo è stato conferito alla società IAA un incarico per la prestazione del servizio professionale di assistenza informatica in ambito GIS (cfr. Decreto del direttore di ripartizione n. 23536 del 30.11.2022).

Il servizio richiesto prevede le seguenti attività:

- analisi e gestione dei processi OPPAB legati a iter tecnico-amministrativi relativi agli aspetti geospaziali;
- predisposizione e aggiornamento della documentazione (manuali e check list) relativa ai controlli di superficie;
- accesso ai servizi IT utilizzati in OPPAB ed erogati da IAA o da enti nazionali come AGEA, SIAN, altri enti;
- utilizzo dei *tools*, dei geoprozessi disponibili e degli applicativi geospaziali utilizzati in OPPAB;
- evoluzione complessiva del settore GIS di OPPAB a supporto dei processi di erogazione dei fondi FEAGA e FEASR;
- sviluppo di *tools* per effettuare calcoli delle superfici basati su sistemi grafici;
- partecipazione ai progetti di sviluppo di soluzioni informatiche per la parte grafica;
- partecipazione ai tavoli tecnici relativi all'ambito GIS;
- partecipazione ai tavoli tecnici relativi alla sincronizzazione;
- partecipazione alle attività legate al progetto *refresh*;
- gestione delle anomalie di superficie (N21, GSAA);
- gestione delle attività legate alle PLT, RPPG;
- implementazione di modifiche a livello GIS introdotte dalla nuova normativa sulla PAC 2023-2027.

Con riferimento all'incarico già ricevuto, IAA ha messo a disposizione dell'Organismo pagatore una figura esperta operante nell'ambito dei servizi tecnici, per il periodo 1.1.2023-31.12.2023.

L'esperta messa a disposizione da IAA è Francesca Minute.

Poiché in fase di elaborazione del preventivo relativo al primo incarico non erano e tuttora

noch nicht alle operationellen Einzelheiten im Zusammenhang mit der Einführung und Aktivierung des Flächenüberwachungssystems (AMS) vollständig festgelegt waren und sind, ergibt sich die Notwendigkeit, den ursprünglich im Kostenvoranschlag enthaltenen Umfang, um diese Tätigkeiten im GIS-Bereich zu erweitern. Aus diesem Grund ist eine Integration der von der SIAG erbrachten Dienstleistung erforderlich.

Am 3.4.2023 hat die SIAG das wirtschaftliche Angebot "Change\_PROT. 54518 OPPBZ\_Servizi Professionali Minute2023\_v1.1" übermittelt (prot. n. 3209 OPP\_BZ). Damit wird der bereits im vorherigen Auftrag vorgesehene IT-Fachdienst des *Leistungsbereichs 23.02.02 für die Abwicklung von Sonderaufträgen* für den Zeitraum vom 1.1.2023 bis 31.12.2023 für die Erbringung der oben beschriebenen Leistungen erweitert und ergänzt.

Die Fachkraft arbeitet in den Räumlichkeiten der Landeszahlstelle in der Südtiroler Straße 50 oder im agilen Arbeitsmodus (so genanntes Smart Working), stets in enger Zusammenarbeit mit den internen Mitarbeitern und unter Einhaltung der von der Landeszahlstellen-Leitung erteilten Anweisungen und Zeitpläne.

Der Zusatzdienst beginnt am Tag der letzten Unterschrift des Auftrags von der LZS an die SIAG und endet am 31.12.2023.

Die Zusatzleistungen werden auf 2.354,27 Euro zuzüglich 22% Mehrwertsteuer geschätzt.

Der Gesamtbetrag für die Zusatzdienstleistung beläuft sich somit auf 2.872,21 Euro.

Die wirtschaftliche Angemessenheit gemäß Artikel 192 des Gesetzesdekrets Nr. 50 vom 18. April 2016 wurde in einem Bericht des Abteilungsdirektors der Landeszahlstelle vom 30.11.2022, Prot. Nr. 53878 OPP\_BZ, bewertet, auf den auch für diese Ergänzung verwiesen wird.

Aus den vorgenannten Gründen wird davon ausgegangen, dass die Voraussetzungen für eine *Inhouse*-Direktbeauftragung an die SIAG gegeben sind.

Die Verpflichtung zur Rückverfolgbarkeit finden nicht Anwendung, da die Grundelemente des Werkvertrages nicht vorhanden sind (es fehlen die Voraussetzung als Dritter). Dies gilt die Einhaltung der Rückverfolgbarkeitsregeln für *in house* Unternehmen bei der Vergabe von Aufträgen an Dritte, einschließlich der CUP-Verpflichtungen.

non sono ancora completamente definiti tutti i dettagli operativi relativi all'introduzione e attivazione dell'area monitoring system (AMS), è emersa la necessità di estendere l'ambito inizialmente incluso nel preventivo includendo anche tali attività in ambito GIS. Per tale ragione, quindi, è necessaria un'integrazione del servizio fornito da IAA.

In data 3.4.2023 IAA ha trasmesso l'offerta economica "Change\_PROT. 54518 OPPBZ\_Servizi Professionali Minute2023\_v1.1" (prot. n. 3209 OPP\_BZ). Con essa viene esteso e integrato il Servizio professionale IT della *Service Area 23.02.02 per la gestione di incarichi speciali* già previsto con precedente incarico per il periodo dal 1.1.2023 al 31.12.2023 per l'espletamento dei servizi sopra descritti.

La figura professionale svolgerà il proprio servizio presso la sede di OPPAB in via Alto Adige n. 50 o in modalità di lavoro agile (c.d. *smart working*), sempre in stretta collaborazione con il personale interno e nel rispetto delle istruzioni e programmazione oraria impartite dalla direzione dell'OPPAB.

Il servizio integrativo decorrerà dalla data dell'ultima sottoscrizione dell'incarico da OPPAB a IAA e terminerà il 31.12.2023.

Le prestazioni integrative sono stimate in 2.354,27 euro oltre IVA nella misura del 22%.

Il totale complessivo per il servizio integrativo ammonta pertanto a 2.872,21 euro.

La congruità economica ex art. 192 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 è stata valutata con relazione del direttore della Ripartizione Organismo pagatore provinciale del 30.11.2022, prot. OPP\_BZ 53878, a cui si rinvia anche per la presente integrazione.

Per le motivazioni sopra esposte si ritiene che sussistano le condizioni per procedere all'affidamento diretto *in house* nei confronti della IAA.

Gli obblighi di tracciabilità non trovano applicazione in quanto non risultano integrati gli elementi costitutivi del contratto d'appalto (per difetto del requisito della terzietà). Resta ferma l'osservanza della normativa sulla tracciabilità per le società *in house* quando le stesse affidano appalti a terzi, compresi gli obblighi in materia di CUP.

Gemäß Art. 35 Abs. 4 Bst. b) des Landesgesetzes Nr. 6/2022 schließt der Abteilungsdirektor, unter anderem, EU-Verträge im Unterschwellenbereich ab.

**VERFÜGT**

DER DIREKTOR  
DER LANDESZAHLSTELLE

nach Einsichtnahme in die in den Prämissen  
genannten Akte

1. das Angebot Prot. Nr. 3209 OPP\_BZ vom 3.4.2023 von der Südtiroler Informatik AG zu genehmigen und den integrierenden Auftrag für die professionelle IT- Dienstleistungsunterstützung im GIS-Bereich direkt an die *in house* Südtiroler Informatik AG zu vergeben.
2. den Betrag von 2.354,27 Euro zuzüglich 22% Mehrwertsteuer, also insgesamt 2.872,21 Euro für die integrierende Dienstleistung des IT-Unterstützungsdienste im Bereich GIS zu beziffern.
3. die Ausgaben in Höhe von 2.872,21 Euro (inkl. MwSt.) im Kapitel U01021.0920 (Finanzposition U0004391) des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2023 zweckzubinden.

DER DIREKTOR DER  
LANDESZAHLSTELLE

Martin Steinmann

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4 lett. b) della Legge provinciale n. 6/2022 al direttore di ripartizione è attribuito, tra l'altro, il compito di stipulare i contratti sottosoglia UE.

IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO  
PAGATORE PROVINCIALE

visti gli atti citati in premessa

**DECRETA**

1. di approvare l'offerta prot. n. 3209 OPP\_BZ del 3.4.2023 della Informatica Alto Adige S.p.a. e procedere all'affidamento diretto *in house* alla Informatica Alto Adige S.p.a. dell'incarico per l'integrazione del servizio professionale di assistenza informatica in ambito GIS.
2. di quantificare in 2.354,27 euro oltre IVA nella misura del 22% e così complessivamente 2.872,21 euro l'importo necessario per il l'integrazione del servizio professionale di assistenza informatica in ambito GIS.
3. di impegnare la spesa dell'importo di euro 2.872,21 (IVA compresa) sul capitolo U01021.0920 (posizione finanziaria U0004391) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2023.

IL DIRETTORE DELL'ORGANISMO  
PAGATORE PROVINCIALE

# MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230006836

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U01021.0920	107693	INFORMATICA ALTO ADIGE SPA							2.872,21	
	43	2023	01468500218	01468500218	VIA SIEMENS 29 - BOLZANO		20.04.2023	31.12.2023			
	43.00/Assistenza informatica GIS 2023-Integrazione			43.00/GIS-IT-UNTERST.INTEGRATION			Assistenza informatica GIS 2023 - INTEGRAZIONE				
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>2.872,21</b>			



Amt für Finanzaufsicht  
Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria  
Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.872,21 - Kap./Cap. U01021.0920 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

STEINMANN MARTIN

14/04/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht  
Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

CALE CLAUDIO

19/04/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Martin Steinmann*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Claudio Cale'*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/04/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma